

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 748

Vol. 1984/0267

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

Richiesta di parere conforme, ai sensi dell'articolo 56,2 a) del Trattato CECA, per la concessione di un prestito globale alla Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank e.G. (WGZ-Bank), Münster, Repubblica Federale di Germania;

DOCUMENTO INTERNO

COMUNICAZIONE AL CONSIGLIO

Oggetto: Richiesta di parere conforme, ai sensi dell'articolo 56,2 a) del Trattato CECA, per la concessione di un prestito globale alla Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank e.G. (WGZ-Bank), Münster, Repubblica Federale di Germania;

I. ORGANISMO FINANZIARIO INTERMEDIARIO  
=====

N°. : 412

Richiedente : Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank e.G.

Sede : Münster, RF di Germania

Azionaria : Volksbanken, Spar- und Darlehenskassen, Raiffeisenbanken, Institutionen der Genossenschaftsorganisation, Kammern, Verbände ed alcuni clienti privati.

II. BENEFICIARIO  
=====

: Piccole e medie imprese per l'ampliamento di attività esistenti o per la creazione di nuove attività.

Settore d'attività del beneficiario : Attività industriali e di servizi.

III. IL PROGETTO  
=====

Procedura : La Commissione metterà a disposizione della banca WGZ 20 milioni di DM (pari a 8,93 milioni di ECU). Il prestito sarà erogato per quote successive in 3 anni nell'ambito della autorizzazione attinente ai prestiti sussidiari. I prestiti sussidiari verranno autorizzati dalla Commissione, sulla base dei principi operativi e degli obiettivi pubblicati nella GU C 191 del 16.7.1983, pagina 3. La banca WGZ riferirà ogni anno alla Commissione in merito all'impiego fatto del prestito globale. Inoltre la banca dovrà ogni anno presentare una relazione riguardante i posti di lavoro creati, i posti di lavoro occupati e il numero di assunzioni di ex dipendenti CECA da parte dei beneficiari del prestito.

Ammontare totale dell'investimento : minimo 40 milioni di DM (+ 18,0 MioECU)

IV. LA REGIONE  
=====

Ubicazione : Bacini CECA, in via prioritaria nel Land Nordrhein-Westfalen (1).

Tasso di disoccupazione : Circa il 14% nella Ruhr, 10,7 nel Land Nordrhein-Westfalen (Tasso nazionale: 9,1 nel marzo 1984).

Categoria di aiuto nazionale della zona del progetto : Zona di sviluppo regionale.

L'industria CECA è stata e resta la più importante fonte di occupazione nella regione.

1) Al di fuori dei bacini CECA dovrà essere applicata la clausola sociale rigida (GU C191 del 16.7.1983, principi operativi, articolo 14, comma 2).

V. CONFORMITA' CON L'ARTICOLO 56,2 a) DEL TRATTATO CECA  
=====

Lavoratori CECA resi  
disponibili nella regione  
interessata dal progetto

: Il perdurare della ristrutturazione nei prossimi anni comporterà licenziamenti di altri lavoratori. Nel 1984 e nel 1985 nella sola zona della Ruhr verranno licenziati circa 20 000 lavoratori CECA.

Posti di lavoro da creare  
col progetto

: Nell'ipotesi in cui tutti i posti saranno creati in un bacino d'impiego prioritario, sono interessati 669 impieghi economicamente sani.

Formazione

: Nella misura del necessario, tramite gli uffici pubblici di formazione ed i beneficiari del prestito.

La Commissione ritiene che la domanda sia conforme al disposto dell'articolo 56,2 a) del trattato CECA.

VI. PRESTITO GLOBALE  
=====

Prestito richiesto

: 20 milioni di DM

Prestito da concedere

: La Commissione ha approvato la concessione di un prestito di 20 milioni di DM + 8,93 MioECU) o equivalente, all'organismo finanziario suddetto (1).

Abbuono d'interessi

: 5 punti all'anno per la durata di 5 anni  
su 8,93 MioECU.

Numero di posti di lavoro  
sul quale si basa l'abbuono

: 446 posti

VII. PARERE CONFORME DEL CONSIGLIO  
=====

La Commissione invita il Consiglio ad esprimere parere conforme in merito alla decisione di cui sopra.

(1) Secondo i criteri d'applicazione